

Bulgarian Historical Review

Издание на Института за исторически изследвания при БАН

Bulgarian Historical Review XLVI (2018) 3-4, 191
ISSN 0204-8906

Ivan Biliarsky

Le Testament d'Abraham et sa présence dans un convoi juridique et antihérétique (BAR Mss. sl. 636) I. Le texte, son origine et ses versions

(Abstract)

The Testament of Abraham and Its Presence in the Legal and Anti-Heretic Convoy (BAR, MSS. SL. 636). I. The Text, Its Origins and Its Versions. The article is devoted to an Old Testament apocrypha – the Testament of Abraham – and its presence, its importance and its functions in the convoy of a predominantly legal and polemical antihetical collection compiled in the Principality of Moldova in the 16th century (BAR, Ms. sl. 636). The first part of the article presents a deuterocanonical text, its variants, its history and the language in which it was created, and the environment in which it arose. Particular attention is paid to the translations of THE Testament OF ABRAHAM. Of course, the emphasis is on the Slavonic-language tradition of the text as well as on its convoy in the manuscripts through which we know it. Finally, the original Slavic text is published, with an interpretation of the individual chapters in relation to the Greek prototype of the work.

Keywords: *deuterocanonical texts, Bible, Testament of Abraham, translations of the apocrypha, Moldova, heresies.*